



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Sonderräder für Pkw 7 J x 16 H2**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**special wheels for passenger cars 7 J x 16 H2**

Genehmigungsnummer: **47529**  
Approval number:

Erweiterung: **07**  
Extension:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**  
**DE-67098 Bad Dürkheim**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**SH706**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **47529**

Approval number:

Erweiterung: **07**

Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**
- Felgenreöße**  
**Size of the wheel**
- Typ und die Ausführung**  
**Type and version**
- Herstelldatum (Monat und Jahr)**  
**Date of manufacture (month and year)**
- Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**
- Einpresstiefe**  
**Inset/outset**
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**An der Innen- bzw. Außenseite des Rades**  
**On the inside/outside of the wheel**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH**  
**DE-67245 Lamsheim**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**08.07.2019**
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**55118808 (8. Ausfertigung)**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **47529**

Approval number:

Erweiterung: **07**

Extension:

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

**Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:**

***The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:***

**Anlage/n zum Prüfbericht**

**Annex/es of the test report**

**18, 19**

**4**

**6, 17**

**1, 2, 7, 13, 16**

**11, 12**

**5, 8, 9, 10, 14**

**3, 15**

**2. Ausfertigung**

**3. Ausfertigung**

**4. Ausfertigung**

**5. Ausfertigung**

**6. Ausfertigung**

**7. Ausfertigung**

**8. Ausfertigung**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**

***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **47529**

Approval number:

Erweiterung: **07**

Extension:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich. The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.**

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt. The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Siehe Prüfbericht**

**See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**

**Update of the range of application**

**Name und/oder Adresse des Genehmigungsinhabers hat sich geändert**

**Name and/or address of the approval holder has changed**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Genehmigungsnummer: **47529**

Approval number:

Erweiterung: **07**

Extension:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:

15. Datum: **01.08.2019**  
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Nino Pommerencke



17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.  
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**

**Auftraggeber** Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH  
Gustav-Kirchhoff-Straße 10  
D-67098 Bad Dürkheim  
QM-Nr.: 49 02 0131806

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Modell Shark  
Typ SH706  
Radgröße 7 J x 16 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
B3	SH706 B3/Z06 Ø63,3-54,1	5/100/54,1	38	610	2050	10/2008
B3	SH706 B3/Z05 Ø63,3-56,1	5/100/56,1	38	610	2050	10/2008
S2	SH706 S2/ohne Ring	5/100/56,1	48	610	2160	4/2016
B3	SH706 B3/Z03 Ø63,3-57,1	5/100/57,1	38	610	2050	10/2008
O8	SH706 O8/ohne Ring	5/105/56,6	38	610	2050	1/2010
B5	SH706 B5/Z13 Ø70-60,1	5/108/60,1	48	725	2060	10/2008
B5	SH706 B5/Z34 Ø70-63,4	5/108/63,4	48	725	2060	10/2008
B5	SH706 B5/Z17 Ø70-65,1	5/108/65,1	48	725	2060	10/2008
O1	SH706 O1/ohne Ring	5/110/65,1	38	725	2180	10/2008
B7	SH706 B7/Z16 Ø70-57,1	5/112/57,1	38	725	2180	10/2008
B7	SH706 B7/Z16 Ø70-57,1	5/112/57,1	48	725	2060	10/2008
B7	SH706 B7/Z15 Ø70-66,6	5/112/66,6	38	725	2180	10/2008
B7	SH706 B7/Z15 Ø70-66,6	5/112/66,6	48	725	2060	10/2008
B7	SH706 B7/Z39 Ø70-66,7	5/112/66,7	48	725	2060	10/2008
B8	SH706 B8/Z13 Ø70-60,1	5/114,3/60,1	38	725	2180	10/2008
B8	SH706 B8/Z12 Ø70-64,1	5/114,3/64,1	38	725	2180	10/2008
B8	SH706 B8/Z11 Ø70-66,1	5/114,3/66,1	38	725	2180	10/2008
B8	SH706 B8/Z10 Ø70-67,1	5/114,3/67,1	38	725	2180	10/2008
G5	SH706 G5/ohne Ring	5/115/70,2	38	725	2180	1/2010

### Kennzeichnung

KBA-Nummer 47529  
 Herstellerzeichen ALUTEC Germany  
 Radtyp und Ausführung SH706 (s.o.)  
 Radgröße 7Jx16H2  
 Einpreßtiefe ET (s.o.)  
 Gießereikennzeichen UPP ww. UAP  
 Herstellungsdatum Monat und Jahr

### Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

## Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Ergänzend zu den bisher genehmigten bzw. geprüften Ausführungen wurden ab Juni 2011 folgende Biegeumlaufprüfungen durchgeführt:

Ausführung	Anschluß	Einpress-tiefe (mm)	Radlast (kg)	Abroll-umfang (mm)	Ver-fahr-en	Datum	Ort
B3	5/100	38	615	2050	FE	11/2008	TZT Lamsheim
S2	5/100/56,1	48	610	2160	FE	04/2016	TZT Lamsheim
B7	5/112	48	725	2060	FE	11/2008	TZT Lamsheim
B8	5/114	38	725	2180	FE	11/2008	TZT Lamsheim

FE=Farbeindringverfahren  
ZnO=Zinkoxydpaste

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpress-tiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifen-größe	Datum	Ort
B3	5/100	38	615	195/45R16	11/2008	TZT Lamsheim
B5	5/108	48	730	195/45R16	11/2008	TZT Lamsheim
B7	5/112	48	730	195/45R16	11/2008	TZT Lamsheim
S2	5/100/56,1	48	610	195/45R16	04/2016	TZT Lamsheim

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpress-tiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifen-größe	Ver-fahr-en	Datum	Ort
B8	5/114,3	38	750	275/70R16	FE	11/2008	TZT Lamsheim

FE=Farbeindringverfahren  
ZnO=Zinkoxydpaste

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung B8, ET 38 betrug 9,156 kg.

### Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lamsheim, ab Oktober 2010 durchgeführt.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

### Anlagen

Radzeichnung	3068-07 mit Änderung vom	27.08.2008 29.06.2017
Radzeichnung	3069-07 mit Änderung vom	26.08.2008 30.06.2017
Befestigungsmittelzeichnung	1732-01	31.01.2002
Befestigungsmittelzeichnung	-F-00-514-01	20.09.1983
Befestigungsmittelzeichnung	1549-01	22.06.1995
Befestigungsmittelzeichnung	1548-01	22.06.1995
Befestigungsmittelzeichnung	3714T05	12.09.2006
Befestigungsmittelzeichnung	S1 00839 B1	05.04.1991
Befestigungsmittelzeichnung	S1 01299 B1	27.04.1989
Zentrierringzeichnung	1303-09 mit Änderung vom	04.12.1991 27.05.2014
Zentrierringzeichnung	1302-06 mit Änderung vom	03.12.1991 13.08.2009
Nabenkappenzeichnung	2107-03 mit Änderung vom	28.02.2003 08.09.2008
Beschreibung	- mit Änderung vom	30.03.2017 14.06.2019
Verwendungen	Anlage 1 bis 19	

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 8. Juli 2019

*SBC*



Blauth

00324369.DOC

### Liste der Änderungen

Es wird geändert:

- Aktualisierung Radbeschreibung
- Aktualisierung Radzeichnung
- Aktualisierung Zentrierringzeichnung
- Aktualisierung Verwendungsbereich
- Aktualisierung Name und Anschrift des Herstellers

Es wird berichtigt:

Es wird hinzugefügt:

Es entfällt: